

Dürr csomaglista beszállítóknak

Kezelési útmutató a biztonságos munkához

Ellenőrzés
01/2021 változat

Előszó:

Tisztelt Hölgyeim és Uraim,

Ez a kézikönyv arra szolgál, hogy segítséget nyújtson és megkönnyítse a DÜRR-csomaglista kitöltését.

Az építkezésen olyan árukezelő rendszert alkalmazunk, mely az adatbeadás standardizálását igényli.

Emellett az építkezés digitalizálását, aminek következtében az áru azonosítását

Számunkra fontos, hogy a rendeléstől a beépítésig áttekinthetőséget teremtsünk, ami az Önök és a DÜRR közötti együttműködés megkönnyítését szolgálja.

A kitöltési segédlet szabályainak betartása mindkét fél részére hosszú távú előnyöket nyújt és ez által sikeres partneri kapcsolat alakul ki.

Köszönjük szépen.

A dokumentum továbbadása és sokszorosítása, valamint tartalmának értékesítése és közzétevése tilos. A visszaélések kártérítési igénnyel járnak. A szabadalmi jog és a márkanév bejegyzés jogát fenntartjuk.

Tartalomjegyzék

1.	Alapvető szabályok	4
2.	Általános terület.....	5
2.1	Sequence No / Sorozatszám	5
2.2	Package Number / Csomag száma	5
2.3	Number within PO Pos / Szám a PO pozícióban	5
3.	Azonosítási terület.....	6
3.1	DÜRR PO Number / DÜRR PO szám	6
3.2	DÜRR PO Pos / DÜRR PO pozíció	6
3.3	DÜRR Project Number / DÜRR Projekt száma	7
3.4	PSP-Element / PS-alkotóelem.....	7
3.5	ID number / Azonosítószám	7
3.6	Functions group / Funkciócsoport	7
3.7	Function number / Funkciószám.....	7
3.8	Area / Terület	8
4.	Egyéni és anyag terület.....	9
4.1	Drawing Number / Rajzoldási szám.....	9
4.2	Drawing Pos / Rajzoldási pozíció	9
4.3	Description of goods in English / Rakomány leírása angolul	9
4.4	Description of goods in your language / Rakomány leírása a te nyelved	9
4.5	Quantity / Mennyiség	9
4.6	Quantity Unit / Mennyiségi egység	9
4.7	Súly pozícióként kg-ban.....	10
5.	Harmadik ország terület.....	11
5.1	Value pro position / Érték pozícióként	11
5.2	Currency / Pénznem	11
5.3	Customs tariff number / Vámtarifaszám	12
5.4	Country of Origin / Származási ország.....	12
5.5	If Country of Origin is Germany: Federal State / Ha Németország a származási ország: Tartomány.....	12
6.	DÜRR „Packaging Label“.....	13
7.	FAQ / GYIK	15

1. Alapvető szabályok

A következők a csomaglista kitöltésének általános előírásait kell megkönnyítsék. Az DÜRR csomaglista aktuális sablont a következő helyen találhatják:

[https://www.durr.com/de/unternehmen/einkauf/einkaufsbedingungen/Allgemeine Verpackungs- und Transportvorschriften](https://www.durr.com/de/unternehmen/einkauf/einkaufsbedingungen/Allgemeine-Verpackungs-und-Transportvorschriften)

Kérjük, hogy figyelmesen olvassák el ezt a leírást és azt a leírtak szerint alkalmazzák, hogy biztosítani lehessen a hibamentes szállítási folyamatot az építkezésre történő szállításig.

Mentsék el az üres csomaglistát sablonként és minden szállításra kész jelentésnél üres csomaglistát használjanak, így elkerülik a szükségtelen hibákat.

Kérem, hogy ne hagyjanak üres sort az adatok beadásakor. Az üres helyek odavezetnek, hogy az excel szűrője nem megfelelően fog reagálni.

A „Általános infó” alatt adják be, hogy a rendelés teljes-e, ha ez nem így van, akkor tájékoztassanak bennünket a „Megjegyzések” alatt arról, hogy mely részt szállítják le (százalékos adat). Továbbá szükséges tudni, hogy a veszélyes árut csomagoltak-e be. Alapjában véve a veszélyes árut különös módon kell csomagolni. Kérjük adják meg, hogy a rendelést tengeri szállításnak megfelelően csomagolták-e (HPE-irányelv).

A 18-as sorig az adatok kötelező adatok és minden szállításra jelentés esetén jelenteni kell a DÜRR-nek.

A készre jelentést teherautónkként (szállítási egység) vagy a DÜRR rendelési pozícióként meg kell adni.

Önálló szállítás esetén ki kell tölteni a csomaglistát és el kell küldeni a DÜRR építkezési logisztikának. Az aktuális email címet a CaseList alatt a csomaglista sablonon találhatják.

Ha a gyártás, a szállítás és az összeszerelés benne van a szállítási terjedelmükben, akkor nem kell kitölteni a csomaglistát.

Kérjük, hogy a DÜRR építkezési logisztikának csak a tájékoztassák a

Ne használjanak különleges jeleket, mint : / ; / – vagy / stb., ezeket a rendszerünk nem fogadja el

Kérjük, hogy ügyeljenek arra, hogy a rendelési pozíciókat ne egy sorban foglalják össze. Minden anyagot külön fel kell venni minden rendelési pozícióra.

Az összes leírandó sort a „Csomaglista” táblázatban találhatják

2. Általános terület

Sequence No. ▼	Package Number ▼	Number within PO Pos: ▼
----------------	------------------	-------------------------

Ábra 1: Az általános terület felépítése

2.1 Sequence No / Sorozatszám

Ez minden csomagolt anyagra folyamatos sorszám, kérjük, hogy minden csomaglista sablont egyel kezdjenek. Kérjük ügyeljenek arra, hogy meglegyen minden feltüntetett anyagnál a „Sequence No”.

2.2 Package Number / Csomag száma

Itt a csomagdarab megnevezés kerül beadásra. Kérem biztosítják, hogy a csomaglista megnevezés egyezik a CaseList-tel.

A csomaglista megnevezések a DÜRR-nél a következő formában kerülnek vezetésre: A csomaglista megnevezést cégük nevének első három betűjével kezdjék. Ezt követően jön a szám, 001-gyel kezdve. A sorszámnak folyamatosnak kell lennie. A PROJEKTB-ben (nem a rendelési szám) a csomagdarab megnevezés nem lehet duplán.

Példa:

DÜRRS Systems AG csomaglista megjelölése: DÜR001, DÜR002, stb.

2.3 Number within PO Pos / Szám a PO pozícióban

Kérjük, hogy csomagolásnál becsüljék meg, hogy a DÜRR rendelési pozíciót hány csomagba, nem magát a megrendelést, kell csomagolni.

Ha pontosan tudják, akkor ezt a következő formában adják be pl.: 1/6.

Ha nem tudják pontosan a csomag pontos számát, akkor a mennyiséget a következő formában kell megbecsülni: 1/xx és az utolsó csomagban „utolsó csomag”-ot adják be.

Példa: Még nem tudják, hogy 31 vagy 32 csomagot adnak-e meg, akkor kezdjék 1/xx-szel és fejezzék be 30/ „utolsó csomag”-gal.

3. Azonosítási terület



Ábra 2: Az azonosítási terület felépítése

Egy kész berendezés kb. 15.000 külön részből áll (mérettől függően) és 15-ig terjedő részterülete van. Az áru azonosítását a DÜRR a „WBS elem”, „Azonosítószám”, „FU-csoport” és „FU-szám” adatokkal végzi.

Ezeket az információkat közvetlenül a DÜRR rendelésben találhatják.

Amennyiben nincs meg Önnek a DÜRR rendelés, úgy vegyék fel a kapcsolatot az értékesítésükkel vagy a kereskedelmi részükkel.

A DÜRR rendelésben a következő adatok találhatóak:

3.1 DÜRR PO Number / DÜRR PO szám

A DÜRR rendelési számot mindig ebben a formában adják meg: 45xxxxxxx, az előtte lévő számot nem kell megadni.

3.2 DÜRR PO Pos / DÜRR PO pozíció

Nagyon fontos, hogy mindig adják meg a rendelési számot.

Bestell-Nummer / Datum
601/4500859858 / 23.08.2017

Seite 2 von 5

DÜRR PO Pos

Pos.	Material Bezeichnung	Bestellmenge / ME	Preis pro Einheit	Gesamtpositionswert Netto
00010	4ZMV25540 Booth Large Bestellmenge:	1 LE		Währung EUR

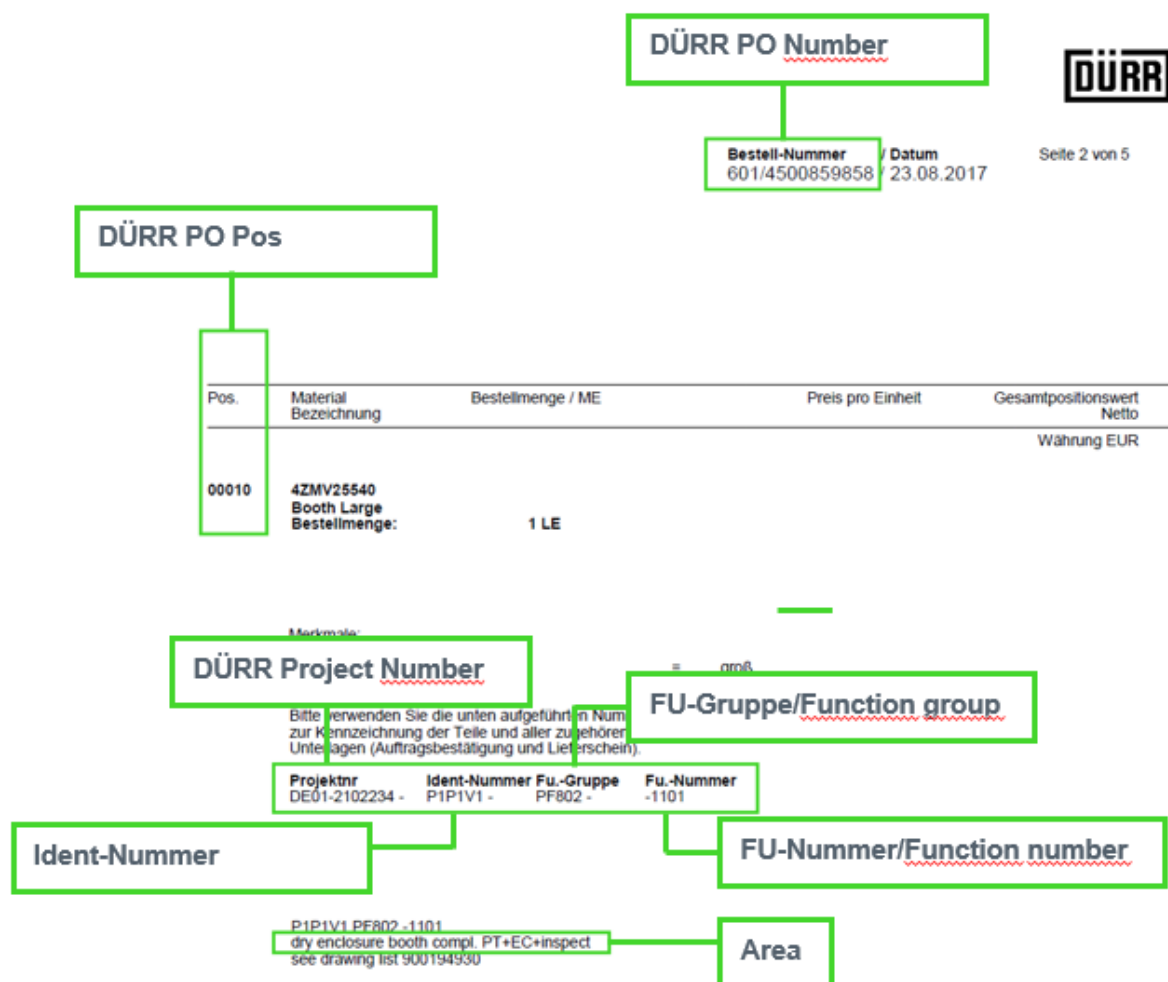
Ábra 3: DÜRR rendelés, rendelési pozícióval és rendelési számmal

3.8 Area / Terület

Területnek az építkezési célterületet nevezzük. Ha több területre egy rendelési pozíciót kapnak, akkor minden anyagnál adják be a területet.

Ügyeljenek arra, hogy a különböző területű anyagokat csak vész esetén csomagolják össze.

A területet a DÜRR rendelésben találhatják.



Ábra 5: DÜRR rendelési az összes szükséges adattal

Amennyiben más dokumentumaik vannak, mint folyamatábra, DÜRR Excel táblázat, rajzok, stb., melyekben a fenti megnevezések állnak, úgy azokat természetesen ezekben a dokumentumokban találhatják.

4. Egyéni és anyag terület

drawing number	drawing pos	Use Area	Description of goods in English	Description of goods in your language (optional)	Quantity	Quantity U	weight pro position in k
----------------	-------------	----------	---------------------------------	--	----------	------------	--------------------------

Ábra 6: Az egyéni és anyag terület felépítése

4.1 Drawing Number / Rajzoldási szám

A rajzszámot rendszerint a DÜRR-től kapják meg. Kérjük, hogy ebben a mezőben az anyag egyéni rajzszámait és ne a dokumentációs rajzszámot adják be, mely a DÜRR rendelésben található. Ha olyan rendelést kapnak, hogy saját rajzot készítsenek, úgy az Önök rajzszámát adják be.

4.2 Drawing Pos / Rajzoldási pozíció

Itt kerül beadásra a rajzból a pozíció.

4.3 Description of goods in English / Rakomány leírása angolul

Mindenképpen szükséges, hogy minden anyagot beadjanak, mely be van csomagolva. Ha nem biztosak abban, hogy fel kell-e írni ezt az anyagot, úgy tegyék fel a következő kérdést: „Ki lehet adni ezt az anyagot külön?” Ha „igen”-nel válaszolják meg ezt a kérdést, akkor az anyagot be kell adni.

Példa:

Elküldenek egy tartályt és plusz 10 csavart, 10 tárcsát és 10 anyát csomagolnak be. Ha a csavarokat, tárcsákat és anyákat extrán kell kivenni, akkor meg kell említenie az összes elemet. Kérem, hogy ne használjanak olyan fogalmakat, mint „szerelési anyag” vagy hasonló, ezt belső okokból igen, de jogi okokból nem lehet elfogadni.

Kérem, hogy ügyeljenek arra, hogy a DÜRR belső nyelve az angol és ezért azt kell beadni.

4.4 Description of goods in your language / Rakomány leírása a te nyelved

Az említett részeket itt kell megadni az Ön nyelvén. A bejegyzések nem kötelezőek.

4.5 Quantity / Mennyiség

Itt a becsomagolt mennyiség kerül beadásra, ami a kartonban van.

4.6 Quantity Unit / Mennyiségi egység

Kérem, hogy válassza ki a fajtát a sablonból

4.7 Súly pozíciókként kg-ban

E pontban adják be a nettó súlyt, de ne darabban, hanem felírt pozíciókként.

Példa:

Beadnak 10 csavart, egy csavar súlya 1 kg. Tehát az Ön adata 10 kg.

Kérem, hogy ügyeljenek arra, hogy a nettó súly szűrő beállításakor egy csomagra, ugyanazt adja, mint a megadott nettó súly a CaseList-ben.

Példa:

Sequence No.	Package Number	Number within PO Pos.	DÜRR PO Number	DÜRR PO Pos.	weight pro position in kg
1	DÜR001	1/2	4501987655	10	10
2	DÜR001	1/2	4501987655	10	14
3	DÜR001	1/2	4501987655	10	76
4	DÜR001	1/2	4501987655	10	98
					198 KG

Ábra 7: Megadott nettó súly a csomaglistában

Package No. The package number must always start with the first three letters of your company, e.g. for DÜRR it would be DÜR001. In a project, the package number must	Dimensions in cm			Vol. m ³	KG net	KG gross	Type of packaging e.g. pallet, wooden box, frame
	L	W	H				
DÜR001	120	80	100	0,96	198	218	Paletts

Ábra 8: Adatok a CaseList-ben

5. Harmadik ország terület

A 19-es sortól kezdve az adatok szükségesek, ha olyan anyagot termelnek, melyet harmadik ország projektben kell felhasználni. Harmadik országbeli minden nem Európai Unió tag (pl. Kína, USA, Oroszország, de Svájc is).

Hogy a projekt harmadik országban van, azt úgyszintén a rendelésből láthatják.

Kérdés esetén kérem forduljanak az illetékes DÜRR-beszerezőhöz.



Dürr Systems AG Carl-Benz-Str. 34 74321 Bietigheim-Bissingen

Bestellung	
Bestell-Nummer	/ Datum
Obige Angaben müssen im Schriftverkehr und in allen Unterlagen angegeben werden	
Einkäufer(in)	
Standort	
Telefon	
Fax	
E-mail	
Projekt-Nummer	
Projekt-Bezeichnung	
Endbestimmungsland	Russische Foed.

Endbestimmungsland

Ábra 9: DÜRR-rendelés végső rendeltetési országba menő adatokkal

Value pro position in Euro	Currency	Customs tariff numb	Country of Origin	If Country of Origin is Germany: federal State
-------------------------------	----------	---------------------	-------------------	---

Ábra 10: Harmadik ország terület felépítése

5.1 Value pro position / Érték pozícióként

Itt a felírt pozíciókénti értéket adják be.

Ez jelentősen eltérhet a rendelési értéktől, mivel a legtöbb esetben a rendelésben az összes anyag értékét megadják.

5.2 Currency / Pénznem

Itt kerül beadásra a pénznem, válasszák ki a pénznemet a lehetőségekből.

5.3 Customs tariff number / Vámtarifaszám

Szükséges a vámtarifaszám, hogy az érintett áruimport és export előírásait meg tudják határozni. A vámtarifaszám a nemzetközi kereskedelemben a központi nyilvántartásban: Az áruk mindig a technikai tulajdonságuk szerint kerülnek besorolásra és megtartásra megfelelő áruszám. E szám alapján lehet: Bejelenteni a vámnál a be-és kivitelt, világszerte meghatározni a beviteli adatokat, valamint külkereskedelmi statisztikákat készíteni. De a lehetséges import és export tilalom és korlátozás fennállását is lehet a dokumentuomk alapján tisztázni.

(Tilalmak és korlátozások, licenzek és engedélyek, egyéb jelentési kötelezettségek). Egyidejűleg szükséges a vámtarifaszám helyes meghatározása Intrastat-üzeneteknél is, a felhasználói adótörvények meghatározásakor vagy az áru eredet és az elsőbbségi jog keretében is.

A vámtarifa közvetlen közösségi jogi iratai (EWG) Nr. 2658/87 számú vámtarifáról és a statisztikai nomenklatúra, valamint a közösségi vámtarifa rendelkezés.

5.4 Country of Origin / Származási ország

Kérem itt adják be az áru származási országát. Ha az árut beszerzik, akkor kérem, hogy vegyék fel a kapcsolatot a gyártóval, illetve a beszállítójukkal.

5.5 If Country of Origin is Germany: Federal State / Ha Németország a származási ország: Tartomány

Ha a gyártó üzemeik Németországban vannak, akkor kérjük, hogy a tartomány adatait adják meg.

6. DÜRR „Packaging Label“

A DÜRR „Packaging Label“-ön az összes fontos adat össze lett foglalva. Továbbá a DÜRR „Packaging Label“ tartalmaz egy QR-kódot, melyben össze vannak foglalva a csomag csomagolási tartalmai. A fenti okokból kifolyólag kérjük, hogy a DÜRR „Packaging Label“-t mindig használják.

Ha belső okokból saját címkét is használnak, úgy kérjük, hogy a csomagot duplán matricázzák fel/jelöljék meg.

Kérem, hogy ügyeljenek arra, hogy a szűrőt akkor is használják, ha csak egy csomagot írnak fel a csomaglistába.

Kérem, hogy ügyeljenek arra, hogy a címkét maradéktalanul el lehessen távolítani az anyagról.

A Dürr-címke létrehozásához ügyeljenek a következő lépésekre:

Lépés 1: Először helyezték a szűrőt a kívánt csomagra.

Sequence No. ▼	Package Number ▼	Number within PO Pos: ▼
1	DÜR001	1/2
2	DÜR001	1/2
3	DÜR001	1/2
4	DÜR001	1/2

Ábra 11: Ábrázolás a használandó mezővel

Lépés 2: Kattintsanak a „Print label” mezőre.

Print label		
Sequence No. ▼	Package Number ▼	
1	DÜR001	
2	DÜR001	
3	DÜR001	
4	DÜR001	

Ábra 12: „Print label” gomb ábrázolása

A beállításuktól függően a kész címke kinyomtatásra vagy PDF-ként kijelzésre kerül.

**LEADING IN
PRODUCTION
EFFICIENCY**

www.durr.com



Packaging Label



Manufacturer :	DÜRR Systems AG
Project number	DE01-2102876
Main package number:	DÜR001
Number within Best. Pos:	1/2
PO Number	4501234532
Id-number:	P1E1V1
Function group:	BK32
Function number:	-128
Area	EC Inlet tunnel
Drawing number	95618555

Ábra 13: DÜRR „Packing Label“ mit der QR Code

7. FAQ / GYIK

Hol lehet megtalálni a DÜRR-csomaglista aktuális változatát?

[https://www.durr.com/de/unternehmen/einkauf/einkaufsbedingungen/Allgemeine Verpackungs- und Transportvorschriften](https://www.durr.com/de/unternehmen/einkauf/einkaufsbedingungen/Allgemeine-Verpackungs-und-Transportvorschriften)

A szállításom szolgáltatását a DÜRR átvállalja, melyik mezőket kell kitölteni a listában?

Ha a DÜRR-nek az Önök szállítását át kell vállalnia és ezt csak Önöktől lehet elhozni, akkor ki kell tölteni a „DÜRR PO“, „General Info“, „Loading Data“ mezőket, valamint a küldési adatokat.

A beszállító a rendelést közvetlenül az építkezésre küldi közúti szállítással, mely mezőket kell kitölteni a Case List-ben?

Ebben az esetben a „DÜRR PO“, „General Info“, „Licence plate number“, „ETA Date Site“, „Transport Nr“ és a küldési adatokat kell kitölteni.

A beszállító a rendelést közvetlenül az építkezésre küldi tengeri vagy légi szállítással, mely mezőket kell kitölteni a Case List-ben (Nyomatékosan meg kell rendelnie a DÜRR-nek)?

Ebben az esetben a „DÜRR PO“, „General Info“, „Container“, „Container TYP“, „ETA Port“, „Transport Nr“ és a küldési adatokat kell kitölteni.

A beszállító átvállalja a szállítást, valamint az összeszerelést, mely mezőket kell kitölteni?

Ha erről van szó, akkor „DÜRR PO“, „General Info“, „Licence plate number“ és „ETA Date Site“ mezőket kell kitölteni.

Mi a különbség a „KG net“ és „KG gross“ között?

„KG net“ esetén nettó súlyról van szó. Ezt hozzáadva kell beadni (pl. 10 csavar egyenként 1 kg = 10 kg nettó súly), „KG Gross“ esetén összsúlyról van szó a csomagolóanyaggal stb. együtt.

Lehet használni ugyanabban a projektben a „Package Number”-t (csomagszám) vagy egy másik rendelési számban még egyszer?

Nem, mivel lehetőség szerint egy projekt különböző rendelései egyszerre érkeznek az építkezésre, egy projekten belül minden „Package Number” csak egyszer fordulhat elő.

Hol találhatóak a D-től az I-ig terjedő mezők információi?

Ezek az információk mindig a DÜRR rendelésben találhatóak.

Hol található a „Drawing Number“ (rajzszám)?

Ezeket a DÜRR adja meg Önöknek és nem összekeverendők a DÜRR rendelésen lévő rajzszámmal. Ha megbízzák Önöket a rendelési feladattal, akkor a vállalatuk rajzszámát használják.

Milyen esetben kell kitölteni a „For third country deliveries only“ (Csak harmadik országnak történő szállítás) mezőket?

Ez akkor szükséges, ha az EU-n kívüli egy bizonyos országba szállítanak. Hogy ezek mely országok és hogy az Önök szállítását ez érinti-e, egyeztessenek a beszerzőjükkel.

A szűrőt ennek ellenére, rá kell tennem egy csomagra, hogy kinyomtassam a címkét akkor is, ha csak egyetlen csomagom van?

Igen, mindig tegyék fel a szűrőt a csomagra, amelyre ki szeretnék nyomtatni a címkét.

A kitöltési segédletet figyelmesen elolvastam, azonban további kérdéseim vannak. Kihez fordulhatok?

Amennyiben a csomaglistával kapcsolatosan további kérdéseik vannak, úgy forduljanak a következő személyhez:

Herrn Alexander Kokscharow: alexander.kokscharow@durr.com